



Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2020/C 183/01

Az Európai Unió Tanácsa a következő információkat hozza – AL NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, AL-YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, BOUYERI, Mohammed, IZZ-AL-DIN, Hasan, MOHAMMED, Khalid Shaikh, SHAHLAI Abdul Reza, SHAKURI Ali Gholam, a Fülöp-szigeteki NEW PEOPLE'S ARMY-t – „NPA-t” („ÚJ NÉPHADSEREG”) is magában foglaló „COMMUNIST PARTY OF THE PHILIPPINES” („FÜLÖP-SZIGETEKI KOMMUNISTA PÁRT”), a Hizballah Military Wing („Hezbollah Katonai Szárny”), az EJÉRCITO DE LIBERACIÓN NACIONAL, a POPULAR FRONT FOR THE LIBERATION OF PALESTINE (PFLP) („Népi Front Palesztina Felszabadításáért”), a POPULAR FRONT FOR THE LIBERATION OF PALESTINE-GENERAL COMMAND („A Népi Front Palesztina Felszabadításáért – Főparancsnokság”), a „DEVIRIMCI HALK KURTULUŞ PARTISI CEPHEST” – „DHKP/C”, a „SENDERO LUMINOSO” – „SL” („Shining Path” [„Fényes Ösvény”]) és a „TEYRBAZEN AZADIYA KURDISTAN” – „TAK” a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP tanácsi közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya, valamint a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK tanácsi rendelet hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékében szereplő személyek és csoportok tudomására (lásd a (KKBP) 2020/20 tanácsi határozat és (EU) 2020/19 tanácsi végrehajtási rendelet mellékletét) 1

Európai Bizottság

2020/C 183/02

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb: 0,00 % 2020. június 1. — Euroátváltási árfolyamok 3

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2020/C 183/03	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.9757 – Providence/VOO/Brutélé) ⁽¹⁾ 4	4
2020/C 183/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.9850 – EQT Fund management/Schülke & Mayr) Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾ 6	6
2020/C 183/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.9851 – Naturgy/Sonatrach/BlackRock/Medgaz) Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾ 7	7
2020/C 183/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.9782 – Experian/Bertelsmann/Informa) Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾ 9	9
2020/C 183/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.9676 – Lov Group/Banijay/ESG) ⁽¹⁾ 11	11

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2020/C 183/08	Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján 12	12
---------------	--	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

Az Európai Unió Tanácsa a következő információkat hozza – AL NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, AL-YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, BOUYERI, Mohammed, IZZ-AL-DIN, Hasan, MOHAMMED, Khalid Shaikh, SHAHLAI Abdul Reza, SHAKURI Ali Gholam, a Fülöp-szigeteki NEW PEOPLE'S ARMY-t – „NPA-t” („ÚJ NÉPHADSEREG”) is magában foglaló „COMMUNIST PARTY OF THE PHILIPPINES” („FÜLÖP-SZIGETEKI KOMMUNISTA PÁRT”), a Hizballah Military Wing („Hezbollah Katonai Szárny”), az EJÉRCITO DE LIBERACIÓN NACIONAL, a POPULAR FRONT FOR THE LIBERATION OF PALESTINE (PFLP) („Népi Front Palesztina Felszabadításáért”), a POPULAR FRONT FOR THE LIBERATION OF PALESTINE-GENERAL COMMAND („A Népi Front Palesztina Felszabadításáért – Főparancsnokság”), a „DEVIRIMCI HALK KURTULUŞ PARTISI CEPHESI” – „DHKP/C”, a „SENDERO LUMINOSO” – „SL” („Shining Path” [„Fényes Ösvény”]) és a „TEYRBAZEN AZADIYA KURDISTAN” – „TAK” a terrorizmus elleni küzdelemre vonatkozó különös intézkedések alkalmazásáról szóló 2001/931/KKBP tanácsi közös álláspont 2., 3. és 4. cikkének hatálya, valamint a terrorizmus elleni küzdelem érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2580/2001/EK tanácsi rendelet hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek jegyzékében szereplő személyek és csoportok tudomására (lásd a (KKBP) 2020/20 tanácsi határozat és (EU) 2020/19 tanácsi végrehajtási rendelet mellékletét)

(2020/C 183/01)

Az Európai Unió Tanácsa a következő információkat hozza a (KKBP) 2020/20 tanácsi határozatban ⁽¹⁾ és (EU) 2020/19 tanácsi végrehajtási rendeletben ⁽²⁾ szereplő, fent említett személyek és csoportok tudomására.

A 2580/2001/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ előírja, hogy az érintett személyek és csoportok tulajdonában lévő valamennyi pénzeszközt, egyéb vagyoni értéket és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani, valamint hogy semmilyen pénzeszközt, egyéb vagyoni értéket és gazdasági erőforrást nem lehet – sem közvetlenül, sem közvetve – rendelkezésükre bocsátani.

A fent említett személyek és csoportok jegyzékbe vételére vonatkozóan új információk kerültek a Tanács birtokába. Ezen új információk vizsgálatát követően a Tanács azoknak megfelelően módosítani szándékozik az indoklásokat.

Az érintett személyek és csoportok az alábbi címen kérvényezhetik az azon szándékolt indoklásokhoz való hozzáférést, amelyekkel a Tanács a fent említett jegyzéken tartja őket:

Council of the European Union (Attn: COMET designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail-cím: sanctions@consilium.europa.eu

A kérelmeket 2020. június 10-ig kell beküldeni.

⁽¹⁾ HL L 81., 2020.1.14., 5. o.

⁽²⁾ HL L 81., 2020.1.14., 1. o.

⁽³⁾ HL L 344., 2001.12.28., 70. o.

Az érintett személyek és csoportok a Tanácsnál kérvényezhetik a jegyzékbe való felvételükről és az ott tartásukról szóló határozat felülvizsgálatát. A kérvényt az igazoló dokumentumokkal együtt a fent megadott címre kell küldeni. E kérelmeket kézhezvételükkor bírálják el. E tekintetben felhívjuk az érintett személyek és csoportok figyelmét arra, hogy a jegyzéket a Tanács a 2001/931/KKBP közös álláspont ⁽⁴⁾ 1. cikkének (6) bekezdésével összhangban rendszeresen felülvizsgálja.

Felhívjuk az érintett személyek és csoportok figyelmét arra a lehetőségre, hogy a megfelelő tagállam(ok)nak a rendelet mellékletében szereplő illetékes hatóságainál – az említett rendelet 5. cikkének (2) bekezdésével összhangban – kérelmezhetik a befagyasztott pénzeszközök alapvető szükségletekre vagy konkrét kifizetésekre történő használatának engedélyezését.

⁽⁴⁾ H L 344., 2001.12.28., 93. o.

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb ⁽¹⁾:

0,00 % 2020. június 1.

Euroátváltási árfolyamok ⁽²⁾

2020. június 2.

(2020/C 183/02)

1 euro =

Péznem	Átváltási árfolyam	Péznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1174	CAD Kanadai dollár	1,5106
JPY Japán yen	120,83	HKD Hongkongi dollár	8,6609
DKK Dán korona	7,4541	NZD Új-zélandi dollár	1,7680
GBP Angol font	0,89083	SGD Szingapúri dollár	1,5668
SEK Svéd korona	10,4520	KRW Dél-Koreai won	1 364,42
CHF Svájci frank	1,0741	ZAR Dél-Afrikai rand	19,2755
ISK Izlandi korona	151,00	CNY Kínai renminbi	7,9413
NOK Norvég korona	10,6798	HRK Horvát kuna	7,5848
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	16 107,32
CZK Cseh korona	26,645	MYR Maláj ringgit	4,7797
HUF Magyar forint	345,67	PHP Fülöp-szigeteki peso	56,071
PLN Lengyel zloty	4,3993	RUB Orosz rubel	76,8001
RON Román lej	4,8423	THB Thaiföldi baht	35,271
TRY Török líra	7,5698	BRL Brazil real	5,9499
AUD Ausztrál dollár	1,6310	MXN Mexikói peso	24,4448
		INR Indiai rúpia	84,0390

⁽¹⁾ Változó árfolyam esetén a kijelölt nap előtt végrehajtott legközelebbi pénzügyi operáció árfolyamát alkalmazzák, a kamatláb a legmagasabb árfolyam szerint számítandó.

⁽²⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.9757 – Providence/VOO/Brutélé)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2020/C 183/03)

1. 2020. május 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Providence Equity Partners (a továbbiakban: Providence, Egyesült Államok), a jelen ügyletben az OTP Luxco S.à.r.l (a továbbiakban: OTP Luxco, Luxemburg) társaságon keresztül lép majd fel, amely három befektetési alap irányítása alatt áll, nevezetesen: (1) Providence Equity Partners VIII L.P (Kajmán-szigetek), (2) Providence Equity Partners VIII-A L.P. (Kajmán-szigetek) és (3) Providence Equity Partners VIII (Skócia) L.P., amelyek viszont a csoporthoz tartoznak,
- az Enodia SCRL (a továbbiakban: Enodia, Belgium) önkormányzatok közötti állami vállalat irányítása alatt álló Nethys SA (a továbbiakban: Nethys, Belgium) irányítása alá tartozó VOO SA (a továbbiakban: VOO, Belgium),
- la Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision, nevezetesen a Brutélé SCRL, (a továbbiakban: Brutélé, Belgium).

A Providence az OTP Luxco leányvállalatán keresztül az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a VOO és a Brutélé egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Providence esetében: a médiára, a kommunikációra, az oktatásra és az információ ágazatra szakosodott nemzetközi befektetési vállalkozás,
- a VOO esetében: kábelhálózat-üzemeltető, amely elsősorban a vallon régióban tevékenykedik, televíziós, vezeték- és mobiltelefon-szolgáltató, valamint kábelhálózatán keresztül internetszolgáltató mind lakossági, mind szakmai ügyfelek számára,
- a Brutélé esetében: kábelhálózat-üzemeltető, amely elsősorban a Brüsszel fővárosi régióban és annak déli részén tevékenykedik. Az üzemeltető ellátja mind a lakossági, mind a szakmai ügyfeleket, kábelhálózatán keresztül televízió-, telefon- és internet-hozzáférési szolgáltatásokat nyújt elsősorban Brüsszel fővárosi régiójában és Charleroi városa körül, Hainaut tartományban (vallon régió).

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.9757 – Providence/VOO/Brutélé

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax+32 22964301

Postai cím:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles
BELGIQUE

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.9850 – EQT Fund management/Schülke & Mayr)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2020/C 183/04)

1. 2020. május 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- az EQT Fund Management S.à r.l. irányítása alá tartozó EQT VIII (a továbbiakban: EQT, Luxemburg),
- Schülke & Mayr GmbH (a továbbiakban: Schülke, Németország).

Az EQT az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a Schülke egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az EQT esetében: az EQT egy, elsősorban Európában, azon belül kiemelten Észak-Európában befektetéseket eszközöző befektetési társaság,
- a Schülke esetében: a Schülke a fertőzésmegelőzés és a higiénia területén fejti ki tevékenységét. A Schülke sebkezeléshez használható bőrfertőtlenítők, fertőtlenítőszeres, orvosi és kozmetikai bőrápolási termékek és tartósítószeres fejlesztésével, előállításával és forgalmazásával foglalkozik.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.9850 – EQT Fund management/Schülke & Mayr

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax+32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.9851 – Naturgy/Sonatrach/BlackRock/Medgaz)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2020/C 183/05)

1. 2020. május 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Naturgy Energy Group S.A. (a továbbiakban: Naturgy, Spanyolország),
- SONATRACH S.p.A (a továbbiakban: SONATRACH, Algéria),
- a BlackRock Grouphoz (a továbbiakban: BlackRock, Egyesült Államok) tartozó BlackRock Alternatives Management (a továbbiakban: BAM, Egyesült Államok) irányítása alatt álló Global Energy & Power Infrastructure Fund III L.P. (a továbbiakban: GEPIF III, Egyesült Államok),
- Medgaz S.A. (a továbbiakban: Medgaz, Spanyolország).

A Naturgy, a SONATRACH és a BlackRock az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást szereznek a Medgaz egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Naturgy esetében: a villamosenergia-piacokon, valamint a földgázellátás közép- és downstream piacán, továbbá a gáztárolási, -elosztási és -kiskereskedelmi üzletágakban tevékenykedik,
- A Sonatrach esetében: Algéria állami tulajdonban lévő olaj- és gázipari vállalata, amely a szénhidrogének értékláncának egészén tevékenykedik,
- a GEPIF III esetében: az energetikai infrastruktúra értékláncába történő beruházásokra összpontosító alap, amelyet a BAM kezel,
- a Medgaz esetében: az Algéria és Európa közötti gázvezeték tulajdonosa és üzemeltetője, amely Algériából Spanyolországba szállít földgázt.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.9851 – Naturgy/Sonatrach/BlackRock/Medgaz

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax+32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.9782 – Experian/Bertelsmann/Informa)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2020/C 183/06)

1. 2020. május 20-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Bertelsmann SE & Co. KGaA (a továbbiakban: Bertelsmann, Németország),
- Experian plc (a továbbiakban: Experian, Egyesült Királyság),
- Informa Solutions GmbH (a továbbiakban: Informa, Németország).

Az Experian és a Bertelsmann az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást szereznek az Informa egésze felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az Experian esetében: globális információs szolgáltatásokat nyújtó társaság, amely olyan szoftvereket és szolgáltatásokat kínál, amelyek lehetővé teszik a vállalkozások számára a hitelkockázat kezelését, a csalások előfordulásának minimalizálását és az egyének személyazonosságának ellenőrzését.
- a Bertelsmann esetében: németországi székhelyű média-, szolgáltató és oktatási vállalkozás, amely mintegy 50 országban működik, különösen a televíziózás, a magazinkiadás, a hangfelvétel-kiadás és az oktatási szolgáltatások területén;
- az Informa esetében: jelenleg a Bertelsmann 100 %-ban tulajdonolt közvetett leányvállalata. Az ügyletet követően összefogja az Experian és a Bertelsmann tevékenységeit a hitelinformációs szolgáltatások, a csalásmegelőzési és személyazonosítási szolgáltatások, a hitelképességi adatok és a pontozási megoldások kidolgozása, a kárrendezési folyamatok automatizálása, valamint a döntéshozatali és elemzési szolgáltatások terén.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.9782 – Experian/Bertelsmann/Informa

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax+32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.9676 – Lov Group/Banijay/ESG)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2020/C 183/07)

1. 2020. május 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Lov Group Invest (a továbbiakban: Lov Group, Franciaország),
- a Lov Group és a DeAgostini irányítása alá tartozó Banijay Group (a továbbiakban: Banijay, Franciaország),
- az Apollo Management és a The Walt Disney Company irányítása alá tartozó Endemol Shine Group (a továbbiakban: ESG, Hollandia).

A Lov Group az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást szerez a Banijay és az ESG egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Lov Group esetében: televíziós tartalmak előállítása (a Banijay révén) Európában, tevékenységek az online szerencsejáték és a luxusszálloda-ágazatban,
- a Banijay esetében: szórakoztató televíziós tartalmak létrehozása, előállítása és terjesztése Európában és a világ más országaiban működő műsorszolgáltatók számára, valamint
- az ESG esetében: televíziós tartalmak előállítása és forgalmazása, valamint licenciába adása harmadik felek részére, általános szórakoztató tartalmak fejlesztése Európában és a világ más országaiban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

Ügyszám M.9676 – Lov Group/Banijay/ESG

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Elnevezés bejegyzése iránti kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2020/C 183/08)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a módosítás iránti kérelem elleni felszólalásra a közzététel időpontjától számított három hónapon belül.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„Brački varenik”**EU-szám: PGI-HR-02454 – 2019.4.8.****OEM () OFJ (X)****1. Elnevezés**

„Brački varenik”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Horvátország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**3.1. A termék típusa**

1.8. osztály: A Szerződés I. mellékletében felsorolt egyéb termékek (fűszerek stb.)

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „Brački varenik” ételízesítőként használt termék. Előállításához addig főzik a friss vagy szárított szőlő kiperéselt levét, amíg annak térfogata az eredeti érték mintegy harmadára csökken. A „Brački varenik” a méz jegyeit, a szőlő enyhén markáns ízét és aromáját, valamint a karamell közepesen markáns ízét mutató édes, viszkózus folyadék. A „Brački varenik” színe vörös szőlőfajtáknál a sötétvöröstől a sötétbarnáig, fehér szőlőfajták alkalmazása esetén pedig a sötétsárgától a világosbarnáig terjed. Forgalomba hozatalakor a „Brački varenik” terméknek legalább 45 % (refraktometriásan meghatározott) oldható szárazanyag-tartalommal és 3–5 közötti pH-értékkel (vízzel 25 % szárazanyag-tartalomra hígítva) kell rendelkeznie. A „Brački varenik” forgalomba hozatala legfeljebb 0,5 liter űrtartalmú üvegpalackokban történik.

3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

A „Brački varenik” előállítása őshonos borszőlőfajtákból, azaz a Babić, Crljenak és Plavac mali vörös szőlőfajtából és a Maraština fehér szőlőfajtából történik. E fajtáknak kell kitennie – önállóan vagy kombinálva – a termék legalább 80 %-át, a fennmaradó részt pedig a Brač szigetéről származó egyéb szőlőfajták alkotják.

3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A „Brački varenik” előállításának valamennyi műveletét – a szőlő leszedésétől kezdve a préselésen és szűrésen át egészen a főzésig – a 4. pontban meghatározott előállítási területen belül kell elvégezni.

(¹) HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

–

3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

Forgalomba hozatalakor a „Brački varenik” elnevezésének a címkén szereplő minden más feliratnál jobban ki kell tűnnie a betűk mérete, típusa és színe (tipográfia) tekintetében. A termelő feliratának mérete nem lehet nagyobb a termék elnevezés méretének 70 %-ánál.

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A „Brački varenik” előállítása Brač szigetén történik, amely közigazgatásilag Split-Dalmácia megyéhez tartozik és nyolc helyi önkormányzati egység alkotja: Supetar városa, valamint Postira, Pučišća, Selca, Bol, Nerežišća, Milna és Sutivan községek. A szárazföldtől északon a Brač-csatorna, Šolta szigetétől nyugaton a Split-kapu, Hvar szigetétől pedig délen a Hvar-csatorna választja el.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A „Brački varenik” és a Brač szigete közötti ok-okozati összefüggés alapját a termék hírneve, valamint az e földrajzi területre jellemző, a mai napig megőrzött egyedi hagyományos előállítási mód és recept képezi.

Brač szigetén három különböző geomorfológiai terület található: egy alacsony fekvésű (legfeljebb 170 m magasságú) parti övezet, egy központi (legfeljebb 400 m magasságú) fennsík és egy hegyvidéki terület. Brač szigetének leggyakoribb talajképző kőzete a krétakori mészkő és dolomit, amelyen köves, fekete, barna, vörös és antropogén talajok jöttek létre. E talajtípusok leginkább a következő hagyományos mediterrán növények termesztésére alkalmasak: olajbogyó, szőlő, citrusfélék, füge, aromás növények és gyógynövények.

Brač szigetén a hosszú, gazdag hagyományú szőlőtermesztés jelenti a legfontosabb mezőgazdasági ágazatot. Ezt jelzi a területen ősidők óta folytatott szőlőtermesztés. A Brač szigetét uraló szintvonalas domborzat miatt a helyi lakosok – a minél nagyobb művelhető terület kialakítása érdekében – az antropogén talaj művelése során a föld megtisztítása, felásása és trágyázása útján teraszokat hoztak létre. A földbe bevágva és teraszokat építve megőrizték a termékeny talajt és lehetővé tették a földművelést, leggyakrabban szőlő termesztése céljából.

A Brač szigetén folytatott szőlőtermesztés ősrégi hagyománya; a földrajzi terület természeti viszonyaihoz legjobban illő szőlőfajták kiválasztását lehetővé tevő know-how és szakértelem hatása; a művelési mód és előállítási technika; néhány azon emberi tényezőik közül, amelyek döntően befolyásolják a „Brački varenik” előállításához felhasznált szőlő minőségét.

A Brač szigetén termesztett és a „Brački varenik” előállításához felhasznált fő szőlőfajtákat a déli fekvésű lejtőkön található Babić, Crljenak, Plavac mali és Maraština jelentik. Brač szigetén meleg mikroklíma uralkodik, hiszen Dalmácia déli részén található, ahol az enyhe (Csa-típusú) mediterrán éghajlatot száraz és forró nyarak, enyhe telek, magas (a tenyészidőszak során 21,8 °C) éves átlaghőmérséklet, sok napsütés és tengeri hatások jellemzik. Az esztendő meleg időszaka során a déli fekvésű lejtőkön fújó szelek – nappal a misztrál, éjjel a burin – enyhítik a perzselő nyári hőséget. Brač szigete az Adriai-tenger legnapsütésebb részén található – ahol a napsütéses órák száma mintegy 2 600/év –, ez pedig rendkívül fontos a szőlő érése során.

E szőlőből Brač szigetének lakói nemcsak bort készítenek, hanem – a szőlő levének elfőzésével – a „Brački varenik” nevű különleges terméket is, amely a Brač szigetről származó hagyományos ételek alapvető ételízesítőjeként használatos.

A termék előállítási módját leíró Marcus Gavius Apicius szolgáltatott bizonyítékot arra, hogy a „Brački varenik” ételízesítőként való használata egészen a régi római időkre nyúlik vissza (V. Vodanović Kukec, 1997, *Iz pijata i žmula, Korijeni bračke kuhinje*). Az 1885-ből származó történelmi feljegyzésekben S. Bulimbašić szerzőként rögzíti, hogy „a Brač szigetén lévő Didolić családi birtok hagyományos receptje alapján végezték az előkelő bécsi konyháknak szánt »Brački varenik« előállítását, amelyek körében az különösen nagyra értékelt és keresett fűszernek számítot” (S. Bulimbašić, *Brački varenik*, megjelent 2011. szeptember 30-án).

Mivel a „varenik” előállítására már ősidők óta zajlott, a 18. század végén Brač szigetének lakói elhatározták, hogy nem engedik a feledés homályába veszni ennek a – régi Brač szigeti családok által évszázadokon át őrzött recept szerint – szőlőből készített ételízesítőnek az egyedi mézaromáját, illetve ízét és illatát. A „Brački varenik” hagyományos készítési módja a szeptemberben és októberben végzett „*jematva*”, azaz szőlőszüret részét képező különleges társadalmi eseménynek számított. Az eseményen részt vevő helyi termelők a birtokukban lévő komoly know-how és jártasság alapján választották ki az őshonos Babić, Crljenak és Plavac mali vörös fajták vagy a Maraština fehér fajta szőlőit. A szőlőt külön kosarakba helyezték, majd a szüret végén a szemeket kézzel összetörve és kiperéselve állították elő a friss szőlőlevet, amelyet azután lassú tűzön sokáig (esetenként 10 óránál is tovább) főztek a „*kotlenka*” elnevezésű nagy fazékban. A „Brački varenik” főleg asszonyok által felügyelt főzése éjszakába nyúlóan, rendszerint másnap reggelig tartott, amikor kialakult a sűrű folyadék. Az őshonos vörös és fehér szőlőfajták – Babić, Crljenak, Plavac mali és Maraština – magas cukortartalma nagyon fontos a végtermékhez. A „Brački varenik” készítésének ez az ősrégi hagyománya a mai napig fennmaradt és szerves részét képezi a Brač szigetén lakók életmódjának.

A „Brački varenik” hírnevét mutatja, hogy a Brač szigeti éttermek menüiben újra alapelemként jelent meg, hiszen Brač szigetének sok hagyományos ételéhez használják nélkülözhetetlen ételízesítőként (*Slobodna Dalmacija*, „*Tajni recepti bračkih nona*” című cikk, 2014, és *Slobodna Dalmacija*, „*Supetar pjati puni kuharskih čudesa*” című cikk, 2015).

A sziget gazdaságának gerincét évszázadok óta a borszőlőfajták művelése, a szőlő termelése és az ebből előállított termékek jelentik.

A „Brački varenik” előállításához felhasznált szőlőfajták (Babić, Crljenak, Plavac mali és Maraština), a szőlőérés idejére jellemző napsütéses napok magas száma, a megfelelő éghajlat, a termékeny talaj, a teraszos művelés és a szőlőültetvények elhelyezkedése mind a szőlő cukortartalmát növelik, ez pedig nélkülözhetetlen a „Brački varenik” előállítási módjához, mivel így rövidül a főzési idő.

A „Brački varenik” hírneve és hagyományos előállítási módja annak a ténynek tudható be, hogy ez Brač szigetének egy nagy múltú, regionális terméke. A termék receptje Brač sziget helyi lakosainak széles körű tapasztalatán alapul, nemzedékről nemzedékre száll és szorosan kapcsolódik a meghatározott földrajzi területhez.

A „Brački varenik” hírnevét az is mutatja, hogy rendszeresen szerepel a különböző éves fesztiválokon, számos díjat nyert már és sok újságcikkben szerepelt (*Dani varenika na otoku Braču*, 2015, Supetar Termelői Csoport, *Brački varenik na Markovom trgu*, 2017, és GAST Vásár, *Izvorni brački varenik otrgnut od zaborava*, 2017).

A „Brački varenik” elnevezés és a Brač szigeti földrajzi terület közötti kapcsolat az idegenforgalom népszerűsítésében is megjelenik: a supetari idegenforgalmi hivatal szerint a „Brački varenik” a Brač szigeti ételkülönlegességek nélkülözhetetlen ételízesítője és a szabadságukat Brač szigetén töltők által feltétlenül kipróbálandó termékek egyike (Supetar Idegenforgalmi Hivatal, *Horvátországi hot spotok*, 2017. március).

A „Brački varenik” készítési módjának feledésbe merülése ellen Brač szigetén műhelytalálkozókat szerveznek, hogy a fiatal generációknak átadják a termék előállításához szükséges hagyományos ismereteket. A „Brački varenik” készítését bemutató egyik ilyen műhelytalálkozót Supetar általános iskolájában tartották (Supetar Általános Iskola, *Eko kutak*, 2016).

Hivatkozás a termék-leírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/hrana/zoi-zozp-zts/Izmijenjena_Specifikacija_Proizvoda_Brački_Varenik.pdf

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU